

作 者: [美]卡勒德 胡赛尼

译 者:李继宏

出版社:上海人民出版社

这本小说太令人震撼,很长一段时日,让我所读的一切都相 形失色。文学与生活中的所有重要主题,都交织在这部惊世之作 里:爱、恐惧、愧疚、赎罪……

——伊莎贝拉•阿连德

敏锐、真实,能引起人们的共鸣。《追风筝的人》最伟大的 力量之一是对阿富汗人与阿富汗文化的悲悯描绘。作者以温暖、 令人欣羡的亲密笔触描写阿富汗和人民, 一产生动且易读的作品。

——《芝加哥论坛报》

阿米尔与他父亲仆人儿子哈桑的亲密友谊, 成为贯穿全书 的脉络。在作者笔下,革命前的阿富汗温馨且幽默,但也因为不 同种族之间的摩擦而现紧张,充满令人回萦难忘的景象。

——《纽约时报》

编辑点评一

## 挣扎的人性。一场心灵的忏悔与救赎

## for you, a thousand times over

一句简单、朴素到没有任何修 饰性文字的话穿透了全文,"为你, 千千万万遍"出自《追风筝的人》主人 公哈桑的口, 小说叙述了阿富汗富家少 爷阿米尔与仆人哈桑之间一段美丽而残 忍的故事。作者以细腻入微、凝重缓慢 的笔法, 勾勒了人性的本质与残缺, 更 是对文化、宗教、种族、战争的淋漓诠 释,故事读来令人荡气回肠。

追风筝,是阿富汗的一个传统习 俗,每一个勇敢的阿富汗孩子都渴望让 自己成为万众瞩目的焦点! 而阿米尔是 如此迫切, 通过这样的方式获得父亲的 赞美和笑容,而不再是鄙弃的眼光!"为 你, 千千万万遍!", 忠诚, 生性纯良 的哈桑为了追到那只被阿米尔击落的风 筝,遭到了惨绝人寰的蹂躏。年仅13 岁的阿米尔出于胆怯,放弃了挺身而出 的机会。故事的高潮从此处埋下伏笔, 一场人性的挣扎与自我救赎也由此拉开 了序幕。因为无法面对良心的谴责,阿 米尔选择了逃避,甚至栽赃将哈桑赶走。 然而, 他却无法预料到, 忏悔与痛苦将 缠绕一辈子,终身无法释怀。诚如,我 们对待最亲密的人,往往会最大限度地 选择伤害,我们总是如此害怕被爱,只 因为害怕被爱的桎梏。

阿富汗,一个熟悉而陌生的名字, 一个充斥着战争伤痕、种族悲哀与宗

教神秘的国度。故事从"我"的角度 来描写哈桑所为"我"受的苦难,而 苦难的真正根源却来自种族对人性的 摧残、战争对家园的毁灭! 哈桑对阿 米尔近乎愚忠的守护, 也许源自根深 蒂固的种族文化,没有抗争,唯有悲悯。

故事在苦难中继续,俄国占领了 阿富汗, 闲适美丽的国家在硝烟与枪 炮中分崩离析, 阿米尔和爸爸被迫离 开故土, 踏上了去往美国的路。流亡 途中, 面对俄国士兵的淫威, 阿米尔 的父亲表现出阿富汗男人的铮铮铁骨, 一个宁死不屈的铁汉子。然而,人生 总是如此残忍, 当阿米尔重回阿富汗 之后发现了被父亲掩盖的丑闻! 父与 子、个人与国家的脆弱关系;背叛与 忠诚, 真相与谎言的命运跌宕。正如 鲁迅先生的一句话"何为悲剧,悲剧 就是把美的东西摧毁给别人看。"

"为你,千千万万遍!",为了拯 救哈桑的孩子, 更为救赎自己的心灵, 阿米尔回到了灾难深重的故土, 塔利 班的残暴行径已成为阿富汗人民挥之 不去的梦魇。如同作者所言,在阿富汗, 有很多儿童,却没有童年。幸好还有 风筝, 又是风筝! 很多年前, 哈桑为 阿米尔追风筝,"为你,千千万万遍!", 很多年后, 阿米尔为哈桑的孩子追风 筝,"为哈桑,千千万万遍"……

(特约撰稿人:张琳琳)

## - N 《追风筝的人》哲理语录

我不记得那是何年何月的事情了。我只知道记忆与我同在,将美好的往事完 美的浓缩起来,如同一笔浓墨重彩,涂抹在我们那已经变得灰白单调的生活画布上。

他知道我看到了小巷里面的一切,知道我站在那儿,袖手旁观。他明知道我 背叛了他,然而还是救了我。那一刻我爱上了他,爱他胜过爱任何人,我只想告 诉他们,我就是草丛里面的毒蛇,湖底的鬼怪。

哈桑跟我喝过同样的乳汁。我们在同一个院子里的同一片草坪上迈出第一步。 还有,在同一屋顶下,我们说出第一个字,我说的是"爸爸"。

没有良心、没有美德的人不会痛苦。

毕竟生活并非印度电影。阿富汗人总喜欢说:生活总会继续。他们不关心开 始或结束,成功或失败,危在旦夕或柳暗花明,只顾像游牧部落那样风尘仆仆地 缓缓前进。

好书总和悲伤的故事有关。